

סדר תפלות בבית אבל

SEDER TEFILLOT B'VET EVEL

Prayers at a House of Mourning



liberal judaism

Contents

	PAGE
Meditations	4
Service at a House of Mourning	8
Kindling the Yahrzeit Candle	37
At a Grave or other Memorial	38
Notes to selected Scriptural and Modern passages	39

Meditations

Birth is a beginning,
And death a destination:
But life is a journey,
A going — a growing
From stage to stage.

From childhood to maturity
And youth to age.
From innocence to awareness
And ignorance to knowing;
From foolishness to discretion
And then perhaps to wisdom.

From weakness to strength
Or strength to weakness—
And, often, back again.
From health to sickness
And back, we pray, to health again.

From offence to forgiveness,
From loneliness to love,
From joy to gratitude,
From pain to compassion,
And grief to understanding
From fear to faith.

From defeat to defeat to defeat—
Until, looking backward or ahead,
We see that victory lies
Not at some high place along the way,
But in having made the journey,
Stage by stage—
A sacred pilgrimage.

Birth is a beginning.
And death a destination;
But life is a journey,
A sacred pilgrimage
Made stage by stage—
From birth to death
To life everlasting.

Alvin Fine

It would be Wiser

It would be wiser, since we live in fear,
To use our sorrow to correct our ways.
If winter be the colour of our days,
Then learn of winter to be still and clear.
The greener spring, the happier new year
Is not for us but for the birds to praise;
It is the snow that over autumn lays
Its quiet hand that is our teacher here.
For see, it has its lesson for the soul:
Look how the tree with piety keeps fast
The bud and the blossom hidden in the bole.
So bear the winter with its frosty blast,
And seek, beneath the season of our grief,
The spring unending and the waiting leaf.

From Autumn Sonnets No. 4 by Robert Nathan

Our Home with God

Our life is a narrow crumbling path
That we tread as we long have trod,
Ice and hail, valleys and precipice
Till we come home at night to God.

We all carry heavy sacks,
Precious gems in some, in others a useless load,
But whatever we bear our backs are bent by the weight,
Till we come home at night to God.

Some hurry, some crawl, it makes no difference at all.
Your road is measured off, each yard, each rod,
Some go miles, some from the cradle but an inch or two,
Till the horizons end and we are at home with God.

My hours grow shorter, more brief my days.
I go about with other people's tread that I have borrowed.
Any moment the sky on my road may fall,
And I shall find myself at home with God.

Joseph Rolnick

How Suddenly it Comes

How suddenly it comes, this last today;
Tomorrow seems so far away when we are young,
Then it is here;
The end of now.

There was a time, when if I could,
I would have forced the door to yesterday,
To live again the joys of early love,
To feel once more the
Thrust of time into tomorrow's endlessness.

But I am older now, and know that
 There is a last today,
And that the sun will not more rise
To wash with light my clouded eyes.
 Tomorrow?
Who knows where I shall be?
 Perhaps in some eternity
Where all time gone and still to be are one.
 How beautiful is death.
 How gratefully I go.

Efraim M. Rosenzweig

Service at a House of Mourning

In every place where I
cause My name to be
remembered, I will come to
you and bless you.

בְּכָל-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אֶזְכֹּר
אֶת-שְׁמִי אָבוֹא אֵלֶיךָ
וּבֵרַכְתִּיךָ.

Wherever you are, seek
the Eternal One, your
God—if you do so with all
your heart and soul you will
succeed.

וּבִקְשֶׁתֶּם מִשָּׁם אֶת-יְיָ
אֱלֹהֶיךָ וּמִצָּאתָ, כִּי תִדְרָשׁוּ
בְּכָל-לְבָבְךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ.

בָּרְכוּ אֶת-יְיָ הַמְּבָרָךְ.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Praise the One to whom our praise is due.

We praise the Eternal One
to whom our praise is due for ever.

We praise you, Eternal
One, our God, Sovereign of
the universe, whose word
brings on the evening,
whose wisdom opens
heaven's gates, whose
understanding changes
times and seasons, and
whose will sets the stars in
their courses in the sky.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בְּדָבָרוֹ
מַעֲרִיב עֶרְבִים, בְּחִכְמָה
פּוֹתַח שְׁעָרִים, וּבִתְבוּנָה
מְשַׁנֶּה עֵתִים, וּמַחֲלִיף אֶת-
הַזְּמַנִּים, וּמְסַדֵּר אֶת-
הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם
בְּרָקִיעַ כְּרִצּוֹנוֹ.

You make day and night,
rolling light away from
darkness, and darkness
from light; You make day
pass and bring on the night,
and separate day from
night: You rule the hosts of
heaven!

We praise You, O God,
whose word makes evening
fall.

Unending love have You
shown Your people, the
house of Israel: Torah and
Mitzvot, laws and precepts
have you taught us. When
we lie down and when we
rise up we will reflect on the
meaning of Your laws, and
rejoice in the words of Your
Torah and in Your Mitzvot
forever. On them we will
meditate day and night, for
they are our life and the
length of our days, May Your
love never depart from us!

We praise You O God:
You love Your people Israel.

בּוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל אוֹר
מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי
אוֹר, וּמַעֲבִיר יוֹם וּמַבִּיא
לַיְלָה, וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין
לַיְלָה, יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּעֲרִיב
עֶרְבִים.

אֶהְבֶּת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל
עֲמֻךְ אֶהְבֶּת. תּוֹרָה
וּמִצְוֹת, חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים
אוֹתָנוּ לְמִדָּת. עֶכֶץ, יְיָ
אֱלֹהֵינוּ, בְּשִׂכְכֵנוּ
וּבְקוֹמֵנוּ נִשְׁיחַ בְּחֻקְךָ,
וְנִשְׂמַח בְּדְבַר תּוֹרָתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד.
כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאוֹרֵךְ יָמֵינוּ,
וּבָהֶם נִהְיָה יוֹמָם וְלַיְלָה.
וְאֶהְבֶּתְךָ אֶל־תָּסוּר מִמֶּנּוּ
לְעוֹלָמִים.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אוֹהֵב עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל.

שִׁמְעֵ יִשְׂרָאֵל: יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, יְהוָה אֶחָד.

Hear, O Israel: the Eternal One is our God,
the Eternal God is One.

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Praised forever be God's glorious majesty.

And you shall love the Eternal One, your God with all your heart, with all your soul with all your might. Let these words which I command you this day, be always in your heart. Teach them diligently to your children; speak of them in your home and on your way, when you lie down and when you rise up. Bind them as a sign upon your hand; let them be like frontlets between your eyes; inscribe them on the door-posts of your house, and on your gates.

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
בְּכָל-לִבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
וּבְכָל-מְאֹדְךָ: וְהָיוּ
הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי
מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל-לִבְּךָ:
וּשְׁנַנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָם
בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבִלְכֹתְךָ
בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ:
וְקָשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ
וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ:
וְכָתַבְתָּם עַל-מְזוֹזֹת בֵּיתְךָ
וּבְשַׁעְרֶיךָ:

Be mindful of all My commandments, and do them: so shall you be consecrated to your God. I, the Eternal One, am your God who led you out of Egypt to be your God; I, the Eternal One, am your God.

All this we hold to be true and sure: You alone, Eternal One, are our God, and we are Israel Your people. You have freed us from oppressors, and delivered us from tyrants; You led us out of Egypt, for ever to serve You in freedom. When we witnessed Your power, we praised Your name and gave thanks; willingly we accepted Your rule; then, full of joy, we sang together:

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־
כָּל־מִצְוֹתַי וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים
לְאֱלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי
אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיּוֹת
לָכֶם לְאֱלֹהִים אֲנִי יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם.

אֱמֶת וַאֲמוּנָה כָּל־זֹאת,
וְקִים עָלֵינוּ, כִּי הוּא יי
אֱלֹהֵינוּ, וְאֵין זֹלָתוֹ,
וְאֶנְחָנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ.
הַפֹּדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים,
הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף כָּל־
הָעָרִיצִים, וַיּוֹצֵא אֶת־עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם לְחֵירוֹת
עוֹלָם. וְרָאוּ בָנָיו גְּבוּרָתוֹ,
שִׁבְחוּ וְהוֹדוּ לִשְׁמוֹ,
וּמִלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ
עָלֵיהֶם. לֶךְ עָנוּ שִׁירָה
בְּשִׂמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ כָּלָם:

Who is like You, Eternal One, among the gods people worship? Who is like You, glorious in holiness, awesome in splendour, doing wonders?

The Eternal God shall reign forever!

And it has been said: 'The Eternal One has delivered Jacob, and redeemed us from the hand of one stronger than ourselves.'

We praise You, O God, Redeemer of Israel.

Grant, Eternal God, that we may lie down in peace, and let us rise up to life renewed. Spread over us the shelter of Your peace; guide us with Your wise counsel and, for Your names sake, be our help. Shield us from sickness and war, from famine and distress, and keep us from wrongdoing.

מִי־כַמְכָּה בָּאֱלֹם יְהוָה?
מִי כַמְכָּה, נֹאדָר בְּקֹדֶשׁ,
נֹרָא תִהְלֵת עֲשֵׂה
פֶּלֶא?

יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד.

וְנֹאמַר כִּי פָדָה יִי
אֶת־יַעֲקֹב, וַגָּאֻלּוּ מִיַּד
חֲזָק מִמֶּנּוּ.

בְּרוּךְ אַתָּה יִי, גָּאֹל
יִשְׂרָאֵל.

הַשְׁכִּיבֵנוּ, יִי אֱלֹהֵינוּ,
לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ, מִלְּפָנֶיךָ,
לְחַיִּים. וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סֶכֶת
שְׁלוֹמְךָ, וְתִקַּנְנוּ בְּעֵצָה
טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ, וְהוֹשִׁיעֵנוּ
לְמַעַן שִׁמְךָ, וְהִגֵּן בְּעַדֵּנוּ.
וְהַסֵּר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב דָּבָר
וְחָרָב וְרָעָב וְיָגוֹן; וְהִרְחַק
מִמֶּנּוּ עוֹן וּפֶשַׁע.

Shelter us in the shadow
of Your wings, for You are
our Guardian and Deliverer,
a gracious and merciful
God. Guard our going out
and our coming in, that,
now and always, we may
have life and peace.

We praise You, O God:
may Your sheltering peace
descend on us and all who
dwell on earth.

וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ תַּסְתִּירֵנוּ, כִּי
אַל שׁוּמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אַתָּה,
כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם
אַתָּה. וְשָׁמֹר צִאתֵנוּ
וּבואֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם
מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת
שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-
יוֹשְׁבֵי תֵבֵל.

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח, וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Eternal God, open my lips, that my mouth may declare Your praise.

We praise You, Eternal One, our God and God of our ancestors: of Abraham, Isaac and Jacob; of Sarah Rebekah, Rachel and Leah; great and mighty, awesome and exalted God. You deal kindly with us and embrace us all. You remember the faithfulness of our ancestors, and in love bring redemption to their children's children for the sake of Your name.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ:
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק,
וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב: אֱלֹהֵי שָׂרָה,
אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל
וְאֱלֹהֵי לֵאָה; הָאֵל הַגָּדוֹל
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן.
גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה
הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת
וְאִמָּהוֹת, וּמַבִּיא גְּאֻלָּה לְבָנָי
לְבָנֵיהֶם, לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

During the Ten Days of Repentance add:

Remember us for life, for You, O Sovereign, delight in life; and inscribe us in the book of life, for Your sake, O God of life.

זְכֵּרְנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חַפְּצֵן
בְּחַיִּים, וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים,
לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

You are our Sovereign and Helper, our Redeemer and Shield.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.

We praise you, O God, Shield of Abraham and Protector of Sarah.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מַגֵּן אַבְרָהָם
וְעוֹזֶר שָׂרָה.

Unending is Your might,
Eternal One; You are the
Source of eternal life; great
is Your power to redeem.

You cause the wind to
blow and the rain to fall, the
sun to shine and the dew to
descend.

In Your love You sustain
the living; in Your
compassion You grant us
eternal life. You support the
falling and heal the sick;
You free the captive and
keep faith with those who
sleep in the dust.

Who is like You, Source of
all strength? Who is Your
equal, sovereign Author of
life and death, whose will it
is that goodness shall
prevail?

During the Ten Days of Repentance add:

Who is like You, God of
mercy? In Your mercy You
remember Your creatures, and
grant them life.

אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי,
מַחְיָה מֵתִים אַתָּה, רַב
לְהוֹשִׁיעַ.

מְשִׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם,
מְזַרֵּחַ הַשֶּׁמֶשׁ וּמוֹרִיד
הַטֶּל.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מַחְיָה
מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים
וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם
אֲמוּנָתוֹ לַיּוֹשְׁנֵי עָפָר.

מִי כְמוֹךָ, בֹּעַל גְּבוּרוֹת,
וּמִי דוֹמָה לָךְ, מֶלֶךְ יִמִּית
וּמַחְיָה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה ?

מִי כְמוֹךָ, אֵב הַרְחָמִים,

זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים ?

Trusting in You, we see life beyond death. וְנֶאֱמַן אֶתְּהָ לְהַחְיֹת מֵתִים.

We praise You, O God, Source of eternal life. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֵּה הַמֵּתִים.

You are holy, awesome is Your name; we have no God but You. קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ, וְאֵין לָנוּ אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ.

We praise you, Eternal One, the holy God. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

During the Ten Days of Repentance conclude:

We praise You, Eternal One, the holy Sovereign. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

By Your grace we gain knowledge and grow in understanding. Continue to favour us with knowledge, understanding and wisdom, for You are their source. אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת וּמִלְמִיד לְאִנוּשׁ בִּינָה. חַנּוּנוֹ מֵאַתָּךְ דַּעַת, בִּינָה וְהַשְׂכֵּל.

We praise You, O God, gracious Giver of knowledge. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, חוֹנֵן הַדַּעַת.

Help us, our Creator, to
return to Your Teaching;
draw us near, our
Sovereign, to Your service;
and bring us back into Your
presence in perfect
repentance.

We praise You, O God,
You delight in repentance.

Forgive us, our Creator,
for we have sinned; pardon
us, our Sovereign, for we
have transgressed; for You
are always ready to pardon
and forgive.

We praise You, O God,
gracious and generous in
forgiveness.

Look upon our affliction
and defend us in our need;
redeem us speedily for Your
name's sake.

We praise You, O God,
Redeemer of Israel.

הַשִּׁיבֵנו אֲבִינוּ לְתוֹרָתְךָ,
וְקַרְבֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ לְעִבּוּדְךָ,
וְהַחְזִירֵנוּ בְּתִשׁוּבָה שְׁלֵמָה
לְפָנֶיךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָרוֹצֶה
בְּתִשׁוּבָה.

סֶלַח-לָנוּ אֲבִינוּ כִּי חָטָאנוּ,
מַחֵל-לָנוּ מִלְּפָנֶיךָ כִּי פָשַׁעְנוּ,
כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אַתָּה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, חֲנוּן הַמֶּרְבֶּה
לְסֶלַח.

רְאֵה בְּעֲנִינּוּ וְרִיבָה רִיבֵנוּ,
וּגְאֹלֵנוּ מִהֲרָה לְמַעַן שְׁמֹךְ,
כִּי גּוֹאֵל חֲזָק אַתָּה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, גּוֹאֵל
יִשְׂרָאֵל.

Heal us, Eternal One, and
we shall be healed; save us,
and we shall be saved; grant
us a perfect healing from all
our wounds.

רְפָאנוּ, יי, וְנִרְפָּא, הוֹשִׁיעֵנוּ
וְנוֹשְׁעָה, וְהַעֲלֵה רְפוּאָה
שְׁלֵמָה לְכָל־מַכּוֹתֵינוּ.

We praise you, O God,
Healer of the sick.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, רוֹפֵא
הַחֹלִים.

Bless this year for us,
Eternal God: may its
produce bring us
well-being. Bestow Your
blessing on the earth, that it
may have a future and a
hope, and that all may share
its abundance in peace.

בְּרַךְ עָלֵינוּ, יי אֱלֹהֵינוּ,
אֶת־הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת־כָּל־
מִינֵי תְבוּאָתָהּ לְטוֹבָה. וְתֵן
בְּרַכָּה עַל־פְּנֵי הָאֲדָמָה,
וְתִהְיֶה לָּהּ אַחֲרִית וְתִקְוָה,
שִׁבְעַ וְשָׁלוֹם.

We praise You, O God,
You bless the earth from
year to year.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, מְבָרַךְ
הַשָּׁנִים.

Sound the great Shofar of
our liberation; raise high the
banner of redemption for all
who are oppressed, and let
the song of freedom be
heard in the four corners of
the earth.

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל
לְחֵרוּתֵנוּ, וְשֵׂא נֹס לְפָדוֹת
עֲשׂוּקֵינוּ,
וְקוֹל דְּרוֹר יִשְׁמַע בְּאַרְבַּע
כַּנְפוֹת הָאָרֶץ.

We praise you, O God,
Redeemer of the oppressed.

בָּרוּךְ אַתָּה יי, פֹּדֶה
עֲשׂוּקִים.

Let righteous judges sit
among Your people, and
counsellors of peace
throughout the world. Then
You alone will reign over us
in love and compassion.

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵי צֶדֶק בְּתוֹךְ
בְּנֵי עַמְּךָ, וְיוֹעֲצֵי שָׁלוֹם
בְּכָל-תְּבֵל אֶרֶץ, וְאִז
תִּמְלֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה לְבַדְּךָ,
בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים.

We praise You,
Sovereign God: You love
righteousness and justice.

בָּרוּךְ אַתָּה יי, מֶלֶךְ אוֹהֵב
צֶדֶקָה וּמִשְׁפָּט.

Let those who plan evil
have no hope of success;
may all who go astray find
their way back to You; and
let all tyranny soon end.

וְלִרְשָׁעָה אֶל-תְּהִי תִקְוָה,
וְהַתּוֹעִים אֵלֶיךָ יָשׁוּבוּ,
וּמַלְכוּת זְדוֹן מְהֵרָה
תִּעָבֵר.

We praise You, O God,
whose will it is that evil
shall vanish from the earth.

בָּרוּךְ אַתָּה יי, הַמַּעֲבִיר
רָשָׁע מִן-הָאָרֶץ.

For the righteous and faithful, and all who choose to join our people, and for all men and women of good will, we ask Your favour, Eternal God. May we always be numbered among them.

We praise You, O God, the Staff and Support of the righteous.

Let Your presence dwell in Jerusalem, and Zion be filled with justice and righteousness. May peace be in her gates and quietness in the hearts of her inhabitants. Let Your Teaching go forth from Zion, Your word from Jerusalem.

We praise You, O God, Builder of Jerusalem.

עַל־הַצְדִּיקִים וְעַל־
הַחֲסִידִים וְעַל־גְּרֵי הַצֶּדֶק,
וְעַל־כָּל־עוֹשֵׂי רְצוֹנְךָ,
יְיָהֱמוּ רַחֲמֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
וְשִׁים חֻלְקֵנוּ עִמָּהֶם לְעוֹלָם.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מַשְׁעֵן
וּמִבְטָח לַצְדִּיקִים.

וּבִירוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּרַחֲמִים
תִּשְׁכֹּן, וְתִמְלֵא צִיּוֹן
מִשְׁפָּט וְצֶדֶקָה,
וְיִהְיֶה שָׁלוֹם בְּשַׁעְרֶיהָ,
וְשָׁלוֹה בְּלֵב יוֹשְׁבֶיהָ,
וְתוֹרָתְךָ מִצִּיּוֹן תֵּצֵא,
וְדְבָרְךָ מִירוּשָׁלַיִם.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, בּוֹנֵה
יְרוּשָׁלַיִם.

Let righteousness blossom
and flourish, and let the
light of redemption shine
forth according to Your
word; for your redeeming
power is our constant hope.

We praise You, O God:
You will cause the day of
redemption to dawn.

Hear our voice, Eternal
God; have compassion on
us, and accept our prayer
with favour and mercy, and
let us not leave Your
presence empty, for You are
a God who listens to all who
pray.

We praise You, O God:
You hearken to prayer.

Eternal God, be gracious
to Your people Israel, and in
Your love accept their
prayers. May our worship
now and always be
acceptable in Your sight.

אֶת־צִמְחָה צְדָקָה מְהֵרָה
תַּצְמִיחַ, וְקֶרֶן יְשׁוּעָה תָרוּם
בְּנֶאֱמָר,
כִּי לִישׁוּעָתְךָ קוִינֵנו
כָּל־הַיּוֹם.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מַצְמִיחַ קֶרֶן
יְשׁוּעָה.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
חֲסוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל
בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן
אֶת־תַּפְלָתֵנוּ, וּמִלִּפְנֵיךָ
רִיקָם אֶל־תְּשִׁיבֵנוּ, כִּי אַתָּה
שׁוֹמֵעַ תַּפְלַת כָּל־פֶּה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, שׁוֹמֵעַ
תַּפְלָה.

רְצֵה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמְּךָ
יִשְׂרָאֵל, וּתַפְלָתָם בְּאַהֲבָה
תִּקְבֹּל, וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד
עֲבֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

We praise You, O God,
whom alone we worship in
reverence.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, שְׂאוֹתֶךָ
לְבִדְךָ בִּירְאָה נְעִבּוֹד.

We give thanks that You,
Eternal One, are our God,
and You were the God of
our ancestors. You are the
Rock of our life, the Power
that shields us in every age.
We thank and praise You
for our lives, which are in
Your hand; for our souls,
which are in Your keeping;
for the signs of Your
presence we encounter
every day; and for Your
wondrous gifts at all times,
morning, noon and night.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, שְׂאֵתָה
הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר
חַיֵּינוּ, מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ, אַתָּה
הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדָה לָךְ
וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ, עַל-חַיֵּינוּ
הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ, וְעַל
נַשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ,
וְעַל נִסִּיךָ שֶׁבְּכָל-יוֹם עִמָּנוּ,
וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
שֶׁבְּכָל-עֵת, עֶרֶב וּבֹקֶר
וְצַהֲרַיִם.

During the Ten Days of Repentance add:

May all who are loyal to Your
covenant be inscribed for a good
life.

וְכָתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל-בְּנֵי
בְּרִיתְךָ.

We praise You, O God,
Source of goodness, to
whom our thanks are due.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַטּוֹב שְׂמֶךָ
וְלָךְ נָאֶה לְהוֹדוֹת.

Supreme Source of peace,
grant true and lasting peace
to Your people Israel, for it
is good in Your sight that
Your people Israel, and all
peoples, may be blessed at
all times with Your gift of
peace.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ
תָּשִׂים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא
מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל־הַשָּׁלוֹם.
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ
אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
וְאֶת־כָּל־הָעַמִּים בְּכָל־עֵת
וּבְכָל־שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.

During the Ten Days of Repentance add:

May we be inscribed in the
book of life and blessing for a life
of goodness and peace.

בְּסֵפֶר חַיִּים וּבִרְכָּה נִכְתָּב
לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם.

We praise You, O God, the
Source of peace.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, עוֹשֵׂה
הַשָּׁלוֹם.

May the words of my
mouth and the meditation
of my heart be acceptable to
You, O God, my Rock and
my Redeemer.

יְהִיו לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי,
וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְהוָה
צוּרִי וְגוֹאֲלִי.

Abridged Version of the Weekday Tefillah

We praise You, Eternal One, our God and God of our ancestors, Shield of Abraham and Protector of Sarah, Source of eternal life, the holy God.

Give us understanding to know Your ways, consecrate our hearts to revere You, forgive us, and make us worthy of redemption.

Keep us far from sorrow, bestow blessing on the earth, raise high the banner of freedom for the oppressed, and guide us in Your ways of justice.

Let those who go astray return to You, may the righteous rejoice in the building of Your City and behold the dawn of Your deliverance; in Your compassion may the longings of our hearts come true.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
וְאֲמוֹתֵינוּ, מִגֵּן אֲבֹרָה
וְעֹזֶרֶת שָׂרָה, מְחַיֵּה מֵתִים,
הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

הַבִּינֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לְדַעַת
דְּרָכֶיךָ וּמֹלֵךְ אֶת-לִבֵּנוּ
לִירְאָתְךָ, וְתַסְלֵחַ לָנוּ
לְהִיּוֹת גְּאוּלִּים,

וּרְחֻקֵּנוּ מִמְּכָאוֹב, וְתֵן
בְּרָכָה עַל-פְּנֵי הָאֲדָמָה,
וְשָׂא נֶס לַפְּדוּת עֲשׂוּקִים,
וְהַדְרִיכֵנוּ בְּמִשְׁפָּטֶי
צְדָקָךְ.

וְהַתּוֹעִים אֵלֶיךָ יָשׁוּבוּ,
וְיִשְׁמְחוּ צַדִּיקִים בְּבִנְיָן
עִירְךָ, וּבְצִמְיַחַת קִרְן
יְשׁוּעָתְךָ, וּמִלֵּא בְּרַחֲמֶיךָ
כָּל-מִשְׁאָלוֹת לִבֵּנוּ.

Hear our prayer, Eternal
God, whom alone we
worship in reverence,
Source of goodness, to
whom our thanks are due.

We praise You, O God, the
Source of peace.

May the most High,
Source of perfect peace,
grant peace to us, to all
Israel, and to all humanity.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
שְׁאוֹתֶךָ לְבִדְךָ בִּירְאָה
נַעֲבֹד, הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלֶךְ
נָאָה לְהוֹדוֹת.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, עוֹשֵׂה
הַשְׁלוֹם.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא
יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל וְעַל
כָּל-בְּנֵי-אָדָם.

I lift up my eyes towards the hills:

Where shall I look for help?

My help comes from the Eternal One,

Maker of heaven and earth.

You will not lose your foothold,

for your Guardian does not slumber.

The Guardian of Israel neither slumbers nor sleeps.

Your God watches over you,

and is your shade close by.

The sun will not hurt you by day,

nor the moon by night.

The Eternal one shields you from evil,

and shelters your soul.

The Everpresent God will guard your coming in and your going out,

Now and always.

אֲשָׁא עֵינַי אֶל-הַהָרִים:

מֵאֵין יְבֹא עֲזָרִי?

עֲזָרִי מֵעַם יְהוָה,

עֹשֶׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.

אֶל-יִתֵּן לְמוֹט רַגְלִי,

אֶל-יָנוּם שְׁמֶרְךָ.

הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן

שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל.

יְהוָה שְׁמֶרְךָ,

יְהוָה צִלְךָ עַל-יַד יְמִינְךָ.

יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא-יַכְכָּה,

וַיָּרֵחַ בַּלַּיְלָה.

יְהוָה יִשְׁמְרְךָ מִכָּל-רָע,

יִשְׁמַר אֶת-נַפְשְׁךָ.

יְהוָה יִשְׁמַר-צֵאתְךָ

וּבֹאֶךָ,

מֵעַתָּה וְעַד-עוֹלָם.

Eternal God, You are my Shepherd; I shall not want. You make me lie down in green pastures. You lead me beside still waters.

You restore my soul; You guide me in paths of righteousness for Your name's sake.

Even when I walk in the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for You are with me. Your rod and Your staff: they comfort me.

You prepare a table before me in the presence of my enemies; You have anointed my head with oil; my cup overflows.

Surely, goodness and mercy shall follow me all the days of my life, and I shall dwell in Your house, Eternal God, for ever.

יְהוָה רֹעִי, לֹא אֶחְסָר.
בְּנֵאוֹת דָּשָׁא יִרְבִּיצָנִי,
עַל־מִי מִנְחֹת יִנְהַלְנִי.

נַפְשִׁי יִשׁוּבָב; יִנְחֵנִי
בְּמַעְגְלֵי־צֶדֶק לְמַעַן
שְׁמוֹ.

גַּם כִּי־אֵלֶךְ בְּגִיא צְלֻמוֹת
לֹא־אִירָא רָע, כִּי־אִתָּה
עֲמָדִי: שִׁבְטְךָ וּמִשְׁעֶנְתְּךָ,
הִמָּה יִנְחֲמֵנִי.

תַּעֲרֹךְ לִפְנֵי שְׁלֹחַן נֶגֶד
צִרְיִי, דִּשְׁנַת בִּשְׁמֶן
רֹאשִׁי, כּוֹסֵי רוּיָהּ.

אֵךְ טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי
כָּל־יְמֵי חַיִּי, וְשִׁבְתִּי
בְּבֵית־יְהוָה לְאָרְךָ יָמִים.

For everything there is a
season,
and a time for every
purpose under heaven:

A time to be born,
and a time to die;

A time to plant,
and a time to pluck up
what is planted;

A time to break down,
and a time to build up;

A time to weep,
and a time to laugh;

A time to mourn,
and a time to dance;

A time to cast away
stones,
and a time to gather
stones together;

A time to embrace,
and a time to refrain from
embracing;

A time to seek,
and a time to lose;

לְכָל זְמַן
וְעֵת לְכָל-חֶפֶץ תַּחַת
הַשָּׁמַיִם:

עֵת לָלֶדֶת
וְעֵת לָמוּת;

עֵת לִטְעַת,
וְעֵת לַעֲקוֹר נָטוּעַ;

עֵת לִפְרוֹץ,
וְעֵת לִבְנוֹת;

עֵת לִבְכּוֹת,
וְעֵת לִשְׂחֹק;

עֵת סִפּוּד
וְעֵת רִקְדּוּד;

עֵת לְהַשְׁלִיךְ אֲבָנִים,
וְעֵת כְּנוֹס אֲבָנִים;

עֵת לְחַבּוֹק,
וְעֵת לִרְחֹק מִחֶבֶק;

עֵת לְבַקֵּשׁ
וְעֵת לֵאבֹד;

A time to keep,
and a time to discard;

עֵת לְשָׁמֹר,
וְעֵת לְהַשְׁלִיךְ;

A time to rend,
and a time to sew;

עֵת לְקָרוֹעַ
וְעֵת לְתַפּוֹר;

A time to keep silence,
and a time to speak;

עֵת לַחֲשׁוֹת
וְעֵת לְדַבֵּר;

A time to be born,
and a time to die.

עֵת לָלֶדֶת
וְעֵת לָמוּת.

יְיָ נָתַן וַיִּי לָקַח, יְהִי שֵׁם יְיָ מְבָרָךְ.

God has given, and God has taken away; may God's name
be praised.

From Psalm 103

Bless the Eternal One, O
my soul, and let my inmost
being praise God's holy
name.

בְּרַכֵּי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה
וְכָל־קִרְבִּי אֶת־שֵׁם
קָדְשׁוֹ.

You forgive all our
iniquities, and heal all our
afflictions.

הַסִּלַּח לְכָל־עֲוֹנוֹתַי הָרַפָּא
לְכָל־תַּחֲלָאִיכִי.

You redeem our life from
destruction, and surround
us with love and
compassion.

הַגּוֹאֵל מִשַּׁחַת חַיִּיכִי
הַמְעַטְרֵכִי חֶסֶד
וְרַחֲמִים.

You are merciful and gracious, abundantly patient and full of love.

You do not deal with us according to our sins, or requite us according to our iniquities.

For as the heavens are high above the earth, so great is Your love for those who revere You.

For You know our frailty; and remember that we are dust.

We are mortal, and our days are as grass. We flourish like a flower in the field:

the wind passes over it and it is gone, and its place knows it no more.

But Your love, Eternal God, rests for ever on those who revere You, and Your righteousness extends to future generations

if they keep Your covenant and live by your precepts.

רחום וחנון יהוה, ארך
אפים ורבחסד.

לא כחטאינו עשה לנו
ולא כעונותינו גמל עלינו.

כי כגבה שמים
על-הארץ גבר חסדו
על-יראיו.

כי-הוא ידע יצרנו זכור
כי-עפר אנחנו.

אנוש כחצר ימיו, כצין
השדה כן יצין.

כי רוח עברה בו ואיננו
ולא-יפירנו עוד מקומו.

וחסד יהוה מעולם
ועד-עולם על-יראיו
וצדקתו לבני בנים.

לשמרי בריתו ולזכרי
פקדיו לעשותם.

You make Your throne in the loftiest heights, and Your sovereignty rules over all.

יְהוָה בְּשָׁמַיִם הִכִּין כִּסְאוֹ
וּמַלְכוּתוֹ בְּכָל מַשְׁלָה.

Let all Your creatures praise You, throughout the length and breadth of Your realm.

בִּרְכוּ יְהוָה כָּל-מַעֲשֵׂיו
בְּכָל-מְקוֹמוֹת מְמִשְׁלָתוֹ.

Bless the Eternal One, O my soul.

בִּרְכֵי נַפְשִׁי אֶת-יְהוָה.

Sovereign of all worlds, You have permitted the shadow of death to fall upon this home. But You are close to the hearts of the sorrowing, to strengthen and console them with the warmth of Your love, and with the assurance that the human spirit is eternal. Even as we pray for perfect peace for those who have died, so do we ask You to give comfort and courage to the living. For You know our weakness and understand our needs. Therefore, Eternal God, let those who are bereaved be consoled in the faith that You are our Guardian in life and in death.

O God, full of compassion,
exalted God, God of
forgiveness, gracious and
merciful, abundantly
patient and full of love,
grant perfect rest under the
wings of Your presence, to
the soul of
who has gone to his eternal
home. Merciful God,
remember his merits and
righteous deeds which he
performed on earth. Open
for him the gates of
righteousness and light, of
compassion and grace.
Shelter him for ever under
your loving care, and let his
soul be bound up in the
bond of eternal life. May his
destiny be with You, and
may he rest in peace; and let
us say: Amen.

אֵל מָלֵא רַחֲמִים, שׁוֹכֵן
בְּמִרוֹמִים, אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת,
חַנוּן וְרַחוּם, אֲרֹךְ אַפִּים
וְרַב חֶסֶד, הַמַּצֵּא כַּפֶּרֶת
פֶּשַׁע וְהַקְרִיב יִשְׁעוֹ וּמְנוּחָה
נְכוֹנָה תַּחַת כַּנְּפֵי הַשְּׂכִינָה
אֶת־נַשְׁמָתוֹ
שְׁהֵלֶךְ לְעוֹלָמוֹ. אָנָּה בֵּעַל
הַרְחָמִים זָכְרָה לוֹ לְטוֹבָה
כָּל־זְכוּיוֹתָיו וְצַדִּיקוֹתָיו
בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים. וּפָתַח לוֹ
שַׁעְרֵי צֶדֶק וְאוֹרָה, שַׁעְרֵי
חַמְלָה וְחַנּוּנִיָּה. בְּסֶתֶר
כַּנְּפֶיךָ תַּסְתִּירֵהוּ
לְעוֹלָמִים. וְצָרוּר בְּצָרוּר
הַחַיִּים אֶת־נַשְׁמָתוֹ. יי
הוא נֶחְלָתוֹ, וַיְנוּחַ בְּשָׁלוֹם
עַל מִשְׁכְּבוֹ, וְנֹאמַר אָמֵן.

O God, full of compassion,
exalted God, God of
forgiveness, gracious and
merciful, abundantly
patient and full of love,
grant perfect rest under the
wings of Your presence, to
the soul of
who has gone to her eternal
home. Merciful God,
remember her merits and
righteous deeds which she
performed on earth. Open
for her the gates of
righteousness and light, of
compassion and grace.
Shelter her for ever under
your loving care, and let her
soul be bound up in the
bond of eternal life. May
her destiny be with You,
and may she rest in peace;
and let us say: Amen.

אֵל מָלֵא רַחֲמִים, שׁוֹכֵן
בְּמִרוֹמִים, אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת,
חַנוּן וְרַחוּם, אֲרֹךְ אַפִּים
וְרַב חֶסֶד, הַמַּצֵּא כִפָּרַת
פֶּשַׁע וְהַקְרִיב יֵשַׁע וּמְנוּחָה
נְכוֹנָה תַּחַת כַּנְּפֵי הַשְּׂכִינָה
אֶת־נַשְׁמָת
שְׁהִלְכָה לְעוֹלָמָהּ. אָנָּה בַּעַל
הַרְחָמִים זָכְרָה לָּהּ לְטוֹבָה
כָּל־זְכוֹתֶיהָ וְצַדִּיקוֹתֶיהָ
בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים. וּפָתַח לָּהּ
שַׁעֲרֵי צֶדֶק וְאוֹרָה, שַׁעֲרֵי
חַמְלָה וְחַנּוּנָה. בְּסֶתֶר
כַּנְּפֶיךָ תַּסְתִּירָהּ לְעוֹלָמִים.
וְצָרוֹר בְּצָרוֹר הַחַיִּים
אֶת־נַשְׁמָתָהּ. יְיָ הוּא
נִחְלָתָהּ, וְתִנוּחַ בְּשָׁלוֹם עַל
מִשְׁכָּבָהּ, וְנֹאמַר אָמֵן.

Eternal God: You heal the broken hearted and bind up
their wounds. Grant consolation to those who mourn;
strengthen and support them in the time of their grief and
remember them for a long and good life. Fill their hearts
with love and reverence for You, that they may serve You

with a whole heart. And let them have peace hereafter.
Amen.

Even when they are gone, our loved ones are with us,
inspiring us to live as, in their higher moments, they
themselves tried to live. We think of them now, and of
everything they meant to us; they are an abiding blessing for
which we give the deepest thanks.

Yitgaddal v'yitkaddash
sh'meh rabba b'alma di v'ra
chir'uteh, v'yamlich
malchuteh b'chay-yeychon
uv'yomeychon uv'chayyey
d'chol beyt yisrael ba'agala
uviz'man kariv v'im'ru:
amen.

Y'he sh'meh rabba
m'varach l'alam ul'almey
almayya.

Yitbarach v'yishtabbach,
v'yitpa'ar v'yitromam
v'yitnasse, v'yit-haddar
v'yit'alleh v'yit-hallal
sh'meh d'kud'sha b'rich
hu, l'ela min kol bir'chata
v'shirata, tush-b'chata
v'nechemata da'amiran
b'alma, v'im'ru: amen.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּה
בְּעֶלְמָא דִּי-בְרָא כְרַעוּתָהּ,
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן
וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמָּן
קָרִיב, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר
וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלֵּל שְׁמֵהּ
דְּקוּדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא, לְעָלְא
מִן-כָּל-בְּרַכְתָּא וּשְׁיִרְתָּא,
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאַמִּירָן
בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Y'he sh'lama rabba min
sh'mayya v'chayyim aleynu
v'al kol yisrael, v'imru:
amen.

Oseh shalom bim'romav
hu ya'aseh shalom aleynu
v'al kol yisrael v'al kol b'ney
adam, v'im'ru: amen.

יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן-שְׁמַיָּא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-
יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא
יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל-
כָּל-יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל-בְּנֵי-
אָדָם, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Magnified and sanctified be the great name of the One by
whose will the world was created. May God's rule become
effective in your lives, and in the life of the whole House of
Israel. May it be so soon, and let us say: Amen.

May God's great name be praised to all eternity.

Blessed and praised; glorified, exalted and extolled; lauded,
honoured and acclaimed be the name of the Holy One, who is
ever to be praised, though far above the eulogies and songs of
praise and consolation that human lips can utter; and let us
say: Amen.

May great peace descend from heaven, and abundant life be
granted, to us and all Israel, and let us say: Amen.

May the Most High, Source of perfect peace, grant peace to
us, to all Israel, and to all humanity, and let us say: Amen.

The Eternal God will wipe
the tears from every face.
Sorrow and sighing shall
flee away.

וּמַחָה אֱדֹנָי אֱלֹהִים דְּמַעָּה
מֵעַל כָּל-פָּנִים. וְנָסוּ יִגּוֹן
וְאַנְחָה.

May the Eternal God
comfort you, and all who
mourn.

הַמָּקוֹם יִנַּחֵם אֶתְכֶם בְּתוֹךְ
שָׂאֵר הָאֲבֵלִים.

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ בְּטָרִם כָּל יִצִּיר נִבְרָא,
לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחִפְצוֹ כָּל אֲזֵי מֶלֶךְ שָׁמוּ נִקְרָא.

וְאַחֲרֵי כָּלֹת הַכֹּל, לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נִזְרָא;
וְהוּא הָיָה, וְהוּא הָיָה, וְהוּא יִהְיֶה, בְּתַפְאָרָה.

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שְׁנֵי, לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה,
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַּכְלִית, וְלוֹ הָעֵז וְהַמְּשָׁרָה.

וְהוּא אֵלִי וְחִי גִאֲלִי, וְצוֹר חֲבִלִי בְּעֵת צָרָה,
וְהוּא נָסִי וּמִנּוּס לִי מִנֶּת כּוֹסֵי בְּיוֹם אֶקְרָא.

בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי, בְּעֵת אִישָׁן וְאַעִּירָה,
וְעַם רוּחִי גְּוִיָּתִי, יֵי לִי וְלֹא אִירָא.

1. Eternal God, who reigned before
Your will had caused the world to be:
Already then You reigned supreme
In undisputed sovereignty.

3. And You are One, there is none else,
No equal standing at Your side,
Without beginning, without end,
All might and rule in you reside.

2. And when the universe has ceased,
You will still reign in majesty;
For as You were, so will you be
From now until eternity.

4. My living and redeeming God,
My shelter on a stormy day,
My banner and my refuge still,
My cup of comfort when I pray.

5. Into Your hand I place my soul
Asleep, awake, for You are near,
And with my soul, my body too,
You are my God, I shall not fear.

Kindling the Yahrzeit Candle

EITHER

I do not need special moments to think of you, for you are always in my thoughts. Nevertheless, I can give thanks for the blessing of your life, your companionship, and everything you meant to me. Your absence is still a cause of sadness, but your love lives on, and what we were to each other strengthens and sustains me. You live in my heart and your virtues inspire me to make the most of every day.

Kindle light

זְכוֹרֹנֶךָ/זְכוֹרֹנֶיךָ לְבִרְכָּהּ.

Your memory is an abiding blessing

OR

We do not need special moments to think of our loved ones who have died, for they are always in our thoughts. Nevertheless, we can give thanks for the blessing of their lives, their companionship, and everything they meant to us. Their absence is still a cause of sadness, but their love lives on, and we are strengthened and sustained by the part they played in making us what we are. They live in our hearts and their virtues inspire us to make the most of every day.

Kindle light

זְכוֹרֹנֶךָ/זְכוֹרֹנֶיךָ לְבִרְכָּהּ.

Your memory is an abiding blessing

At a Grave or other Memorial

EITHER

You are no longer at my side, for death has separated us. I cannot look to you to lighten my burdens or to give me the benefit of your strength, your wisdom, your faith. Yet what you meant to me does not wither or fade. I remember so much about you, and the many things we shared. There are times when the pain of missing you seems more than I can bear, yet there is much for which I must give thanks. For life and love, the happiness you gave me, the blessing that you were which I cherish in my heart. Rest in peace, my loved one, I will never forget you.

OR

Death has separated us from those we loved. We cannot look to them to lighten our burdens or give us the benefit of their strength, their wisdom or their faith. Yet what they meant to us does not wither or fade. We remember so much about them, and the many things we shared. There are times when the pain of missing them seems more than we can bear, yet there is much for which we must give thanks. For life and love and happiness, for the blessing that they were which we cherish in our hearts. May those we loved rest in peace, we shall never forget them.

Notes to selected scriptural and modern passages

The texts and English translations have been taken from *Siddur Lev Chadash* and extra material translated in the style of that book.

- pp.4-5 *Birth is a beginning...* Rabbi Alvin Fine, p.283, *Gates of Repentance*, CCAR, 1978
- p.5 *It would be wiser...* Robert Nathan, *Autumn Sonnets No. 4*, p.5, *A Treasury of Comfort*, ed. Sidney Greenberg.
- p.6 *Our home with God ...* Joseph Rolnick (b. Russia 1879—d. New York 1908), p.240, *The Golden Peacock*, ed. Joseph Leftwich. *How suddenly it comes ...*Efraim M. Rosenzweig, p.92, *Geniza Fragments*; see *Siddur Lev Chadash*, p.271.
- p.28 *For everything there is a season ...* Ecclesiastes 3:1–7,1.
- pp.29ff *Bless the Eternal One...* Ps. 103:1–2, 8, 10–11, 15–19, 22.
- p.35 *The Eternal God ...* Isa. 25:8; 35:10.

This booklet is a partner publication of Siddur Lev Chadash
a prayerbook containing services and prayers for
weekdays and sabbaths, festivals and various occasions

©Union of Liberal & Progressive Synagogues, 2009
The Montagu Centre, 21 Maple Street, London W1T 4BE

Printed by **JJ Copyprint**